



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80566039	Fecha rec: 2000
Del. Note Nb: 24.01.2023	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Address: Mondragon 20500	
City: España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 329522	
Razón social: LKW WALTER Internationale	
Short name: 0162KPG	
Matricula: HRDA8587	
Plate Nb: Remolque	
Remoc. plate: HRDA8587	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit.	

Destino / To	
Cliente: Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Modugno Bari 70026	
Planta: Italia	
Center: Puerta de descarga:	
Unloading point: Puesto de consumo:	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
2500323490	GETRIEBE DECKEL 250032 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 192 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 27/01/23 Firma	192		PZA	CAR-S*3914	008	20658601/20661141	24	4500649616	
Peso neto total : 1.244,160 Total net weight: 1.244,160 Peso bruto total : 1.444,160 Total brut weight: 1.444,160 Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nb.of palets or containers: 008										

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforma / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	-------------------------

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80566337

2

Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.B.
Torrebasco 1305642, 7
20540 - SAN ROMAN 1, 3 PLZ -
NIF E57-20321000

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)
HABNA PT S.p.A.
Via dei Cidamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TRANS SP. S.p.A.
Via dei Cidamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari
Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo Remolque o Semirremolque

Distancia

sub-vettore Galdo Trasporti srl

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)
Via Arla Vecchia, 4
83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 02952250641
Albo AV/6900599/R
Pec: galdotrasporti@pec.it

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
ARRASATE
ESPAÑA
24 01.23

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80566039 | 80566337

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 CONT. REZAS AUTO

9860

PALETS/UNITES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITENTE AL REMITENTE
REMITES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOVED PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUES, A REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Chargés: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursment / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in **ARRASATE**

24.01.2023

22 Firmado por ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 sub-vettore Galdo Trasporti srl
Via Arla Vecchia, 4
83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 02952250641
Albo AV/6900599/R
Pec: galdotrasporti@pec.it

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

24 Recibo de mercancía / Marchandise received

Via dei Cidamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

27 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di
verità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses mention, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant, la lettre.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE